

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek.

Zápolya-utca 1-5. szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Plettz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagy-Becskek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. sz. sz.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagy-Becskek, 1901.

XXX. évfolyam. 10. szám.

Előfizetési tábla:

Egész évre ————— 24 kor
Félévre ————— 12 „
Negyedévre ————— 3 „
Egy hónapra ————— 1 „
— Egyes szám ára 6 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap déután 5 órakor

Szombat, január 12

A gyanusítás.

Nagy-Becskek, 1901. január 12.

Az ország sajtója egyértelműen konstatálja, hogy Lukács Bélát a gyanusítás ölte meg. Egy végtelenül megdöbbentő igazság tudatára ébredt a magyar társadalom a Lukács Béla ravatala előtt és ennek az igazságnak a fővárosi sajtó meglepető egyértelműséggel ad hangot. A B. H. egyenesen kimondja, hogy Lukács Bélát a gyanusítás kergette a halálba, a gyanusítás, amely a mi közéletünkben oly illetéktelenül nagy szerepet játszik, sokszor gyászosát és végzetesét. Egészség, energia, nagy életkedv és a küzdelem szeretete kell hozzá, hogy ezt a sötét ellenségünket az igazságos ember sikerrel el tudja verni magától. Ha Lukács Béla áldozata lett, nyilvánvaló, hogy testi és lelki energiája, akaratereje immár java részben fel volt emészteve, úgy vett hatalmat rajta a méltatlanság és a sötétben ólálkodó gyanusítás.

Három miniszter irt résztvevő levelet gyászos családijához: Széll Kálmán, a kormány elnöke, Hegedüs Sándor, a kereskedelmi minisztérium feje és Darányi Ignác, a magyar kiállításnak egyik főembere. Ez a három levél meghatározó bizonyítványa Lukács Béla ártatlanságának. „A kötelességteljesítés mintaképe volt utolsó leheletéig a legnagyobb becsületességgel”, írja az egyik. „Leghívebb barátomat és legönzetlenebb munkatársaim egyikét siratom”, mondja a másik. „Nagy érdemei, a ritka kötelességtudás és önzetlen jellete, melyek őt mindig díszítették, hálás emlékezetünkben fogunk maradni mindenkor”, írja a harmadik. Elgondolom, Istenem, ha ezeket a leveleket egy nappal előbb írják, magának Lukács Bélának, hogy olvashatta volna, nem veti magát a Duna árjai közé, nem is lett volna többé buskomor, ettől meg-

gyógyult volna. De ilyen az ember tragikum. Amikor él, ellenségei bántják, sorsa üldözi, a közönség suttyog, barátai vele nem törődnek, de mikor a katasztrófa bekövetkezik, az ellenségek elbujnak a közönség meleg rokonérzéssel fordul hideg sirjához s barátai sirva teszik le koporsójára a babékoszorút.

Ilyen az élet, érzéketlen és kiméletlen. S ilyen a halál, engesztelő és dicsőítő. Lukács Bélának kevesebb volt már ez, mint amaz. Mindig szerette a dicsőséget és sohasem bírta a gáncsot elviselni. A politikai élet küzdelmei keményebb idegeket követelnek. Nálunk különösen, Magyarországon, nagyon gyors a hamis hír, mely rosszat költ s a gyanút elhiszi. A rágalom sokszor politikai fegyver, nemtelen bár, de sikeres. Nem csodálkozhatunk ezen a kínos állapotban, mert közviszonyaink következménye. Ahol sok a korrupció, kevés a bizalom és ahol a pártoskodás a legfőbb elv, ott az eszközök silánysága fel nem tűnik. Ilyen társadalomban sok a plétyka, sok a feljelentő, sok a párbaj és okkal, vagy ok nélkül figyelmi és büntető vizsgálatok folynak mindenfelé. Az emberek úgy megszokják, hogy fel sem veszik, hanem egy vagy más módon elűtik. Csak a szenzitív lelkek nem képesek a vádaskodást elviselni s ezért nem győzhetnek sem a társadalomban, sem a politikában. Így lett Lukács Béla előbb buskomor, azután öngyilkos.

Ily értelemben nyilatkoznak az összes tekintélyes lapok, még pedig pártkülönbség nélkül. Vajjon meg lesz-e ennek a tragikus esetnek az a következménye, hogy jövőre megdöglőn nem mártanak majd tollat a gyanusítás kalamuszába s hogy a nagyközönség nem ad hitelt első szóra a gyanusításnak?

A közigazgatás egyszerűsítése.

(Vége.)

18. Steinbach Antal tb. főszolgabírónak az italmérségi engedélyekről vezetett nyilvántartásra vonatkozó azon javaslata:

hogy ezen nyilvántartásoknak a szolgabíró-ságoknál való vezetése megszüntetessék s az engedélyről a pénzügyigazgatóság a községekhez közvetlenül értesítse és a nyilvántartás a községeknek vezettessék, érintetlenül hagyva a pénzügyigazgatóság nyilvántartása, mely a községenként engedélyezett létszám ellenőrzése végett szükséges ezen hatóságnál.

19. Ugyanannak a szolgabírói kötelezettség teljesítése tekintetében megadott kedvezményre való jogcímük fenállását igazolni tartozó pórtartalékosok és tartósan szabadságotlaktól vezetett előjegyzésre vonatkozó azon javaslata:

hogy ezen nyilvántartásoknak a járási tisztviselők részéről való mivel sem indokolt vezetése jövőre megszüntetessék.

20. Dr. Grandjean József polgármesternek a mezőrendőri ügyekre vonatkozó azon javaslata, hogy a panaszok felvételénél ép oly eljárás volna követendő, mint a községi bíróságoknál, mely eljárásnál a mezőrendőri ügyek nem lennének a közös iktatóba bevezetve, hanem csak a panaszjegyzőkönyvbe.

21. Ugyanannak az 1891. évi XIV. t.-c. 83. §-ára vonatkozó azon javaslata:

hogy a hivatkozott törvény rendelkezése oda módosíttassék, hogy az 1891. XIV. t.-c. 83. §-a szerinti kihágási ügyekben az ipartörvény szerinti illetékes iparhatóság járjon el.

22. Végh Ferenc körjegyzőnek a lovak, kocsik és szekerek összeírására vonatkozó azon javaslata:

hogy a lovak, kocsik és szekerek egy-együtt összeírásba foglalassanak.

23. Vinczehid Ernő tb. megyei főjegyzőnek azon javaslata:

hogy az iparhatósági megbízottak évnegyedes gyűlési jegyzőkönyvei ne terjesztessenek be a vármegye alispánjához.

24. Ugyanannak azon javaslata:

hogy az utadói leirásai javaslatok közvetlenül a közigazgatási bizottsághoz küldessenek

A „TORONTÁL” tárcája.

Szerelmek.

I.

Nem is tűnt fel senkinek a kis városkában, hogy Donáth Laci ugyanazon nap vezette oltárhoz Kendi Margitot, amikor a telekkönyv öreges írónka esküdött örök hűséget Adorján Esztinek. Akik megbámulták a lakodalmass meneteket, az egyiknél dicséretgették és bírálgták a fényt, a mesés pompát, a másiknál pedig csodálták Adorján Esztinek igéző szépségét s mindenki különösképp tartotta, hogy a szépséges eány miért ment oly hirtelen, olyan váratlanul férjhez sához a semmi emberhez, akit nem szeretett soha s aki neki apja is lehetne.

A templomban a két násznép összegomolyodott s egyszerre állottak a párok az oltár elé.

A pap fölvette a stólat, megkezdte a szertartást s összeeskette a házasulandókat. Halkan, még a lélegzetet is visszafojva rebegették el az örök fogadalmat az oltár hideg lépcsőzetén hármán, egyedül Adorján Eszti mondotta hangos, föl-melt fölvel:

— Szeretem, amíg élek és hű leszek hozzá holtomiglan, holtáiglan, Isten engem úgy segélyjen!

És nem reszketett szava, nem sáppadt el az arca.

II.

Mikor Donáth Lacinak mintegy télesztendő mulva az egyik barátja poharazás közben a szemébe mondta, hogy a felesége egy hadnagycskával udvaroltat magának, mert nem tudja

eltűrni azt a sok mellőztetést, melyben férje részesíti, az erős, csontos ember elhalványodott, felállott a székről s vadul villogó szemekkel kiáltotta:

— G-zember!

— En vagy a hadnagy? — kérdezte Geszti Ödön, aki a dolgot előhozta s az ő arcán is keresztül vonaglott valami borus halovány árnyalat.

— Aki a feleségeről így tud nyilatkozni! — válaszolt Donáth s ingadozó léptekkel távozott a tereméből.

Másnap aztán a dolog sorrendje szerint megverekedtek. Hiba és kár nem esett egyikőjükben sem, hanem azert nem békültek ki, Geszti ment jobbra, Donáth Laci balra a kastély felé, a feleségéhez. Ugy gondolkodott, hogy ha már benne van, hát leszámol az asszonnyal is s megkérdezi tőle, hogy mennyi igaz abból a cudar beszédből, melyet Geszti a szeme közé vágott?

Az asszony, Kendi Margit ott fogadta a lépcsőkön.

— Nos, nem történt baja?

— Amint látja, asszonyom, épen jöttem haza, — felelte Donáth s megragadva a felesége kezét, erősen, szorúan a szeme közé nézett. — Hanem szeretnék kérdesni valamit magától Margit s akarom, hogy feleljen nekem arra igazán, őszintén, amint megérdemlem magától. Szereti a hadnagyot és van viszonya vele?

Az asszony összeresztent.

Váratlanul és gyorsan érte ez a kérdés, hogy még ha akart volna, sem tudott hazudni rá. A feleletet olvasni lehetett rémült, hóféhér arcáról, a tekintetéről, ajkainak izgalmas vonaglásairól.

Donáth Laci pedig vasmarokkal szori-

totta össze a kezét s másodsor kérdezte tőle: — Hát feleljen, szereti a hadnagyot vagy nem?

Ebben a pillanatban Kendi Margit hihetetlenül magára egyenesedett, szinte megnőtt s a feltett kérdésre szintén kérdéssel válaszolt:

— Hát maga szeretett-e engem, mikor az oltár elé vezetett? Mondja, nem e akkor is annak a leánynak a képe égett lelkében, akit miattam, az én vagyonomért megcsalt, akit szeret ma is s a kiért engemet annyira boldogtalanná tett?

Az erős ember egy pillanatra megremegett, eleresztette a neje kezét, aki gyorsan, megrémülve szaladt szobájába s magára zárta az ajtót.

Donáth Laci egyedül maradt a lépcsőházban s e pillanatban úgy érezte, mintha az egész ház reá akarna dőlni. Tehát mégis igaza van Geszti Ödönnek. A felesége mást szeret, mással udvaroltat magának s neki még csak annyi joga sincs, hogy ezért kérdőre vonja, mert...

Nem tagadhatta el, hogy Adorján Eszti ma is szereti, mindig szeretni fogja!

III.

Az ember, akit a levéllel küldött el az írónok feleségéhez, azzal az izennel jött vissza, hogy a ténsasszony délután a ligetbe fog menni. Es el is ment.

Ott találkoztak össze, ahol a csalit a legsűrűbb volt, ahol az elhagyatott utakon nem járt senki, csupán az énekes madarak fütyörésztek a lombok árnyában.

Adorján Eszti tetőtől talpig feketébe volt öltözve s meglátszott az arcán hosszú hónapoknak fájó keserve, nehéz szenvedése. Olyan volt, mint a templomok madonnája,

25. Ugyanannak az iránti javaslata: hogy az utadó leirási javaslatához külön szegénységi bizonyítvány ne csatoltassék.

26. Torontálvármegye árvaszéke tisztikarának azon javaslata:

hogy a jogorvoslatok mindig az első foku hatóságnál adandók be;

hogy gyámhatósági ügyekben két egybehangró határozat ellen felebbezésnek ne legyen helye;

hogy az 1877: XX. t. c. 4., 11. és 86. §§ oknak azon intézkedése, hogy a gyámhatósági határozat jóváhagyás végett felsőbb hatósághoz felterjesztendő, helyeztessék hatályon kívül.

27. Ugyanannak az árvaszék részére kiadott ügyrend 85—87. §§-nak részben megváltoztatására vonatkozó javaslata.

28. Ugyanannak az árvaszék által beterjesztendő havi és negyedévi kimutatások mellőzésére vonatkozó javaslata.

29. Ugyanannak azon javaslata: hogy a járási számvevő kötelezendő volna járása területén a számadások készítésére nem képes, de számadásra kötelezett gyámok és gondnokok számadásait a helyszínen az év két első hónapjában összeállítani.

30. Ugyanannak azon javaslata: hogy a vármegyei szabályrendeletek és közérdekű határozatok, a vármegyei hivatalos lapban való megjelenésük dacára, vasárnaponként külön meghirdetessenek.

31. Ugyanannak azon javaslata: hogy oly esetekben, hol a megyei tiszti ügyész a tanácsülésekben részt vesz, felebbezett ügyekben a felsőbb fórum által kívánt külön ügyési vélemény beszerzésének kötelezettsége ejtessék el.

32. Ugyanannak az iránti javaslata: hogy a gyámhatóságnak az előjáróság tagjaival szemben rendbíróság alkalmazására legyen joga felebbezés kizárásával.

33. Ugyanannak az 1877: XV. t. c. 66—70. §§-ra vonatkozó javaslata.

34. Szilágyi Albert tb. megyei főjegyzőnek az anyakönyvi bejelentésekre vonatkozó azon javaslata:

hogy az állami anyakönyvek vezetésénél a mostani jegyzőkönyvi vezetés helyett a rovatos anyakönyv hozassék be.

35. Ugyanannak az anyakönyvi tiszteletdíjakra vonatkozó azon javaslata, hogy:

az anyakönyvvezetők és a helyettesek tiszteletdíjai a kir. adóhivatalnál belügyminiszteri utalványozás folytán tétessenek folyamatba és ugyancsak belügyminiszteri rendelettel szüntetessenek be.

36. Ugyanannak és Filkovits Boldizsár tb. megyei főjegyzőnek azon javaslata, hogy három fórum és pedig:

I. foku a községi jegyző,
II. „ a járási főbíró,
III. „ az alispán lenne megállapítandó mezőrendőri, cseléd, tolonc ügyekben, cséplési

engedély, építési engedélyek, határjelzési és mesgye ügyekben, továbbá utrendészeti ügyekben s általában a rendőri ügyekben.

37. Szilágyi Albert tb. megyei főjegyzőnek a fórum rendszer egyesítésére tárgyában kelt javaslata.

38. Ugyanannak, továbbá Poroszkay Béla tiszti főjegyző és Filkovits Boldizsár tb. megyei főjegyzőnek a jogorvoslatok határidejének egyesítésére tárgyában kelt javaslata.

39. Szilágyi Albert és Filkovits Boldizsár tb. megyei főjegyzőknek a kézbesítéseknek a postaintézmény felhasználása tárgyában kelt javaslata.

40. Filkovits Boldizsár tb. megyei főjegyzőnek a felesleges jelentések, kimutatások és nyilvántartások elhagyása és a legszükségesebbre szorítás tárgyában kelt javaslata.

41. Ugyanannak a közigazgatási fogalmazványokban minden felesleges címzés, formáság elhagyása tárgyában kelt javaslata.

42. Tóth István m. kir. pénzügyigazgatónak az adóhátralékok bekebelezésének nyilván tartása megszüntetése tárgyában kelt javaslata.

43. Ugyanannak a m. kir. pénzügyigazgatóság kebelében azon adózókról vezetett nyilvántartási jegyzék megszüntetése iránti javaslata, kiknek ingatlanai magántól felperessége alatt bírói árverésen adattak el vagy cőd alá kerültek.

44. Ugyanannak az országos betegápolási pótadó kivetésének és előírásának egyszerűsítésére vonatkozó javaslata.

45. Ugyanannak az iránti javaslata: hogy a pénzügyigazgatóság hatásköre, a fizetési halasztások vagy részletfizetések engedélyezésére kibővíthető lenne.

46. Ugyanannak a behajthatlan adótartozások leírásának egyszerűsítésére vonatkozó javaslata.

47. Ugyanannak az italmérségi illetékek eltörlésére vonatkozó javaslata.

48. Ugyanannak a dohány kisárusok által fizetendő haszonbérék eltörlésére vonatkozó javaslata.

49. Ugyanannak a m. kir. adóhivatalok által a halálesetekről vezetett „U” jegyzék megszüntetésére vonatkozó javaslata.

50. Zsáros Mihály m. főszámvevőnek a kihágási pénzbüntetések kezelésének, rendeltetésének, nyilvántartásának és elszámolásának egységes alapon való rendezésére vonatkozó javaslata és nyomtatvány minták.

51. Ugyanannak a községi költségvetések összeállítására vonatkozó mintája.

52. Ugyanannak a községi költségvetés mellékleteinek mintája.

53. Ugyanannak számadási főkönyv mintája a községek háztartásához.

54. A községek kezelése alatt álló alapokhoz tartozó adósok magánkötvényeinek egyenkénti nyilvántartására vonatkozó mintája.

55. Ugyanannak napijegyzék mintája köz költség, utadó stbi beszédéhez.

56. Ugyanannak szaknpló mintája a községi pénztár, az alapok és letétek kezeléséhez.

57. Ugyanannak letéti főkönyv mintája.

58. Ugyanannak mintája a községek kezelése alatt álló alapok számadási zárlatára.

59. Ugyanannak közköltő költség kivetési főkönyv mintája.

60. Ugyanannak a községi számadások összeállítására vonatkozó mintája.

61. Ugyanannak a vármegyei központi járási, továbbá a községi pénzkészítés egységes szabályzatának megállapítása tárgyában kelt javaslata.

62. Ugyanannak a nagyobb hivatalok egyes ügyosztályai és segédhivatalai között való érintkezésnél az írásbeliségnek lehető megszorításával, a szóbeli érintkezés eredményének az ügyiraton való feljegyzésére vonatkozó javaslata.

63. Ugyanannak az alsóbb foku közigazgatási hatóságoknak egymással való írásbeli érintkezése és ezzel kapcsolatban egyszerűbb ügyeknek hátiratilag való továbbítása ügyében kelt javaslata.

64. Ugyanannak a közpénzeknek, ide értve a közadókat is, postatakaréppénztári uton a cheque és clearing forgalom útján való továbbítása ügyében kelt javaslata.

65. Ugyanannak a községi költségvetéseknek, számadásoknak, háztartásnak a helyszíneni ellenőrzése és megvizsgálása, valamint a főszolgabírói irodákban a kimutatások, nyilvántartások vezetése céljából járási számvevői állások szervezésére vonatkozó javaslata.

66. Thöressz billéi jegyzőnek az örökösödési eljárásnál használt V. sz. minta szerint szerkesztett s az ingatlan számát kitüntető tértítménynek a kir. járásbírói által közvetlenül a leltározó közeghez leendő juttatása tárgyában kelt előterjesztése és a tértítmény mintája.

67. Végh Ferenc óteleki jegyzőnek a közérő összeírására vonatkozó javaslata.

68. Ugyanannak a közmunka összeírására vonatkozó javaslata.

69. Ugyanannak az utadó kivetésére vonatkozó javaslata.

70. Ugyanannak az utadó beszédésére vonatkozó javaslata.

A még le nem tárgyalat javaslatok tárgyalása folyamatban van s azok eredményét szintén közölni fogjuk.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfűtő (telefon 118. szám) mindennap reggel 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hőügyek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kalfűtő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

- Január 12. Dominó álarcosbál.
15. Közig. bizottsági ülés.
17. Az I. és II. ker. parasztbál az Ellmer-féle vendéglőben.
19. A törökbecsei takarékpénztár közgyűlése.
20. A polg. dalegylet közgyűlése.
22. Városi közgyűlés.
24. A második német-eleméri takarékpénztár és előlegszövetkezet közgyűlése.
25. A törökbecsei néptakarékpénztár részvénytársaság közgyűlése.
27. Az antalfalvai járási takarékpénztár r. t. közgyűlése.
29. A Tor-Ozori (Uzdini) Első Takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése.
Február 3. Az első módosi hengergőzmalom részvénytársaság közgyűlése.
10. A módosi takarékpénztár közgyűlése.

— Esküdtbírói elnök. A temesvári kir. ítélőtábla elnöke az 1897. évi XXXIII. t. cikk 2. §-a alapján a pa. cs. esküdtbírói elnökévé az 1901. év tartamára Vozáry János kir. törvényszéki elnököt, helyettes elnökévé pedig Pavlovics Abraham kir. törvényszéki bírót rendelte ki.

— Bucsuzó ezredorvos. Dr. Andrics Szvetozár, a 29 ik gyalogezred helyben állomásozó zászlóaljának ezredorvosa, csütörtökön elhagyta városunkat és Perlaszra költözött, hol mint községi orvos fog működni. Az eltávozott közkedveltségű férfiú volt nálunk. Sok szerencsét kívánunk új tartózkodási helyén.

— Duka báróné szerb rendjele. Belgrádból jelentik: Sándor szerb király Duka Janka bárónénak, Duka Géza báró osztrák-magyar követ-ségi titkár nejeének a Nagy Milos-rend nagykeresztjét adományozta. Duka báróné, ki Nikolics Fedor báró, titkos tanácsos leánya, az Obrenovics dinasztiaival közeli rokonságban áll.

— Parasztbál. Városunk második kerületének speciális farsangi mulatsága a „parasztbál” lesz, mely f. hó 17-én az „Ellmer”-féle helyiségben fog lezajlani. Kilátás van rá, hogy ez a mulatság mint minden évben, úgy az idén is kiválóan kivirradig fogja foglalkoztatni a II. kerületi törzsközönséget.

szép és bánatos. Talán még szebb, mint volt valamikor.

Mikor összetalálkoztak, oda nyújtotta kis kezét egy barátságos kézszorításra Donáthnak s azt mondta:

— Eljöttem, mert nem akartam megtagadni kérését és tudni óhajtom, hogy mit akar még velem?

Donáth Laci szívében ezekre a szavakra felhámadott egy egész mult, annak minden öröme, minden reménye. A sok bűbajos álomlégvár, édes remény, melyek összeomlottak, megsemmisültek régen s melyeket úgy szeretne még egyszer újra felépíteni. Eszébe jutott a reneteg ígért, melyet ennek az asszonynak tett, mikor még leány volt s érezte, tudta, hogy azokat be nem váltva, annyira bűnös, hogy nem is védekezhetik.

Csendesen, észrevétlenül megérintette az Adorján Eszti kezét.

— Köszönöm, hogy eljött, hogy alkalmat adott a becsánatkérésre. Látja elismerem, hogy sokat és nagyot vétkeztem.

Az asszony hidegen felelt:

— Megbocsátottam régen, még akkor, mikor hűséget esküdtem annak a becsületes embernek, kinek a felesége vagyok.

— Hát szereti a férjét, meg van elégedve helyzetével s nem sir a lelkében vissza soha a mult?

— Soha!

— S azok az álmok, melyeket együtt szőtünk a jövőről?

— Eltemettem őket régen, hogy ne kísértsenek, hiszen megbűnhődtem értük már nagyon.

Donáth Laci közelebb húzódott a szép asszonyhoz, gyöngéden átkarolta derekát s úgy beszélt hozzá kérően, lágyan, szerelmesen.

— Ne állassuk magunkat Eszti s ne te-

tézzük szerencsétlenségünket még hazugságokkal is. Szenvedek én is, maga is, szenvedünk mindketten. En megházasodtam azért, hogy adósságaimtól szabaduljak, hogy vagyoniilag független helyzetet biztosítsak magamnak, maga pedig férjhez ment azért, hogy — bosszút álljon rajtam! . . . Ne tagadja, így van és ne vádoljon engem, hisz én épp azt akarom, hogy véget vessünk ennek a gyötrelmes állapotnak, hogy jóvá tegyük a múltnak hibáit.

— Jóvá tenni a változhatatlant?

— Nem, nem változhatatlan. Kibontakozunk mindketten a házasság mostani nyügeiből s azután . . . Edes, szerelmes fészket verünk magunknak az idegenben, ahol nem ismer senki s ahol csak egymásnak, magunknak élünk!

A szép asszony könyes szemekkel hallgatta ezt a beszédet, de a végén felugrott s villogó szemekkel tekintett végig Donáth Lacin.

— Magának hát még nem volt elég az én szenvedésem, az én megaláztatásom, azt is akarná, hogy becsületes asszony legyek?

— Szeretem és azt akarom, hogy boldogok legyünk.

— Igen, hogy megcsalhasson újra engem is, a férjemet is, hogy egy csapásra tegyen semmivé mindnyájunkat.

Donáth Laci letérdelt a földre, a szép asszony lábaihoz, aki ijedten lépett hátrább s görcsös, sikoltó hangon kiáltotta:

— Ne érjen hozzám, ne bántson engem, mert én — szeretem a férjemet! . . .

Azzal elrohant, még csak vissza sem nézve.

Pedig ha hátra tekintett volna, látott volna egy fiatal asszonyt görcsösen kacagni, aki éppen akkor haladt arra egy csinos hadnagy karján.

Es meglehet, hogy akkor meg is szánta volna a szegény Donáth Lacit.

Bibó Lajos.

— A délvidék a statisztikában. A m. kir. központi statisztikai hivatal „Havi közleményeinek” most megjelent novemberi füzetéből vesszük a következő adatokat: Városaink közül a születések kedvező számaránya tekintetében Kassa áll az első helyen, az utolsón Pancsova, a halandóság legnagyobb volt a Tisza-Maros szögén; a városokban aránylag a legtöbb halálozás fordult elő Versecezen. A városok közül a legtöbb külföldi utlevél kiadott november hónapban: Temesváron (56), Pancsován (74) és Versecezen (41). — A gümőkórnak legtöbb halottja volt aránylag a torontálmezei Beodra községben, hol 16 halott közül 6 gümőkórban halt meg. A kanyaró aránylag legtöbb áldozatot szenvedett a krassó-szörényi Zsenán, hol 9 halott közül 6 kanyaróban halt ki. Szamáru utban és torokgyikban legkevésbé haltak el a délvidéken. — A házasságkötések számaránya tekintetében Pancsováé az első, a hol 65 házasságot kötöttek.

— Eltűnt mészáros. Anna u. István nagy becskeréki gépész apósa, aki Lovrin községben jómódu mészáros, még a múlt csütörtökön Temesvárra ment, hogy marhákat vásároljon be. Minthogy sok pénz volt nála és már második hete, hogy nem került haza, alapos a feltevés, hogy kirabolták és meggyilkolták. A vizsgálat minden irányban folyik.

— Letartóztatott előjárás. Pár héttel ezelőtt Mehalia községben Bagyanc Pál községi pénztáros több ezer koronát sikkasztott a község pénztárából. Aztán fel akarta gyujtani a községhezát, de ezt még idejekorán észrevették és értelmetlenül tették a sikkasztót. A pénztárost Temesvárra kísérték az ügyészség börtönébe. Ebben az ügyben váratlan fordulat történt. Kolos Pál temesvári törvényszéki vizsgálóbíró ugyanis megidézte Macey Gyula községi jegyzőt és Zvetkovics Péter községi bírót, akiket tegnap este három és fél órai kihallgatás után letartóztatott. A szenzációs letartóztatás okát a vizsgálat érdekében egyelőre titokban tartják.

— A gazdatisztek nyugdíja. A gazdatisztek országos egyesülete a hó 16-án tartja választmányi ülését, melynek különös érdekességet kölcsönöz az a körülmény, hogy ebből fog ki indulni a gazdatisztek nyugdíjügyének országos szervezése tárgyában az akció. Az eddig megújított számítások igen kedvező eredményeket mutatnak a díjbefizetésekre már abban az esetben is, ha a nyugdíj-egyletbe csupán 1000 tag lépne be, biztosítva van a nyugdíj ügy. Már pedig Magyarországon a gazdatisztek száma jóval felülhaladja a tízezeret. — A földművelési miniszter már előzetesen is kijelentette, hogy az akciót úgy erkölcsileg, mint anyagilag támogatni fogja.

Nagy eredmény. Valamely veszedelmes ellenség fölötti győzelmet az egész nemzet megünnepli és az egész sajtó örömmel hozza azt nyilvánosságra. Mostani korszakunkban az összes népeknek egy közös ellenség ellen kell küzdeniök és annak legyőzése az egész emberi ség diadalmát képezi. A győzelem, melyről beszélni óhajtok, az, a melyet a betegség ellen kivivünk, a fegyver pedig, a melyet megismertetni kívánok, az, a mely betegséget legjobban képes legyőzni és szétrombolni. A legtöbb baj, a mely gyakran még a legegészségesebb egyéneket is éri, a vér elszegényedéséből származik, a mely vérszegénységet, sápkórt, gyomor- és bélbajokat, valamint általános elgyöngülést úgy a férfiaknál, mint nőknél von maga után. Az idegek elgyengülése is lehet azok kuforrása, a miből neurasthenia, ischias és neuralgia származik. Dr. Williams Pink labdaccai a vér gazdagítása és az idegek erősítése által elűzik mindezen betegségeket és ez által azoknak, akik betegségekkel vannak megtámadva, ismét új életet hoznak. Számos példa hozatott már ezekből nyilvánosságra, melyekhez a következőkben most Pojer Regina asszony, Obere Amthausgasse 25. Th 10. Wien, V. bizonyítványt csatoljuk:

„Örömet értesitem önt, hogy a dr. Williams-féle Pink labdacsoi engem ismét egészségessé tettek és hogy azok a legnagyobb eredményel járnak. Ezért azokat mindenkinek a legjobban ajánlhatom.”

Kaphatók minden gyógyszerárban, valamint Ausztria-Magyarország főraktárában: Török József győgytárában (Budapestben, Király utca 12. sz. dobozonként 1 ft 75 krért, vagy 6 dobozzal 9 ftért.

— Röptében a világ körül. A főnti Popovits-féle házban érdekes látványosság kínálkozik. Ott látható ugyanis a nemzetközi photoplasztikai stereoskop — képképzés. — Egy elsőrangú műalkotást képez ezen kiállítás. A világ minden tájait ábrázoló képek vannak itt kiállítva, természetesen színekben festve, gyönyörű plasztikával és remek perspektívával. Egy ügyes mechanikai készülék lehetővé teszi, hogy a látogató egy helyen ülve az egész világot megtekinthesse. Különösen kiemelendők az új sorozatok közül: felejthetetlen királynék ravatala és halot-

tár menete. Genf városa. A gyilkos Lucheni. Delefréki harcér. Hare burak és angolok közt. Páisi világhírlítés Chicagói világhírlítés stb. Ezen dioráma naponta reggeli 9 óráig esti 10 óráig van nyitva és minden harmadik napon újabbban változik a felállítás. Tekintve, hogy a valóban nagyszerű látványossághoz képest a beletti díj rendkívül csekély (nappal 10 kr., este 15 kr.), ezen dioráma látogatása, hol különben Edison fonográfja is ki van állítva, legmelegebben ajánlat.

Egy magyar gyógyintézet Abbaziában Most újv táján szép házakat sűrű hólepel borítja és a téli zord szelek hegyre völgyre rideg fagyot hoznak, mely szép azon déli vidékekről álmódzni, melyeket a természet enyhe éghajlattal áldott meg, hová a tél ereje nem hat, hol most is meleg a napnak sugara, zöld a fáknak lombja. Es egy ilyen áldott táj nem is esik oly távol tőlünk. Alig egy napi utazás a robogó gyors vonattal, egy hirtelen elhatározás és a ki reggel otthon még bundájában szánkázott másnapon „Überzieherében” sétálhat Abbazia kies tengerparti parkuján. Es kit rozzant egészségi állapota, vagy tüdőlési vágya iz el az északi zord télel enyhébb tájakra, annak Abbazia mint téli klimatikus gyógyhely annál is inkább ajánlat, mert ott van mint gyógyulási főtényező Dr. Szegő Kálmán híres általános ösmert és közkeveltségnek örvendő szanatóriuma és viz-gyógyintézet. Jobb gondozást, lelkiosmeretesebb kezelést és kitünőbb ellátást beteg vagy gyengékedő sehol sem találhat Dr. Szegő Kálmán családias intézetnél. Dr. Szegő Kálmán hírneves magyar orvos mintazintézetet alapított közvetlen az Adria partján — azt elősmerti úgy a szász és szász beteg és üdülő, kik a világ minden tájából jöve ott javulást és gyógyulást nyertek, de elősmerte azt az intézetnek sok jeles vendége is, kik kellemes napokat töltöttek el „Dr. Szegőknél”, közöttük kosorus költőnk Jókai Mór, ki ott töltött idejéről remek kis tárc. cikkben számolt be, és ki Dr. Szegő intézetét „kis paradicsom”-nak nevezte. De emcsak felöltö idegesek, gyenge, vérszegény és más ilyenü betegek, hanem gyermekek is, gyenge, feloldásukban visszamaradt esmetékek és hurutokra hajlamosak is felvették az intézetbe erősítés és edzés céljából és ily gyermekek mellé nem is szűkségeltetik kísérő személy. Dr. Szegő szanatóriumában a gyermekek felügyeletére és gondozására a legszigorubb intézkedések állanak fenn. Ki Dr. Szegő gyógyintézetét felől bővebb tájékoztatást kíván, kérjen onnan prospektust. Eppen most kezdődik Abbazia legszebb idénye. Míg nálunk mindenütt hó fekszik, az abbaziai szanatórium gyönyörű parkjában ibolyák nyílnak és narancsok sárgulnak. Míg házáknban a hőmérő állandóan „minuszt” mutat, Abbaziában, Dr. Szegő intézetében a meleg és edző tengeri fürdő után órákhozast sütkérezhetünk a nap melegen, gyermekeink pedig szalmakalappal játszadozhatnak a tengerparti játszóhelyen, élvezve a tenger üde levegőjét. Egy pár „zona” az egész — aki csak teheti, élvezze a telet ott lenn, hová a tél rossz befolyásai nem hatolnak.

— Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbban a következő bejelentések történtek:

Házasság. Brvenyik Sándor, ág. ev. kerékgyártó, Tót-Aradéc és Brezina Katalin, ág. ev. — Mihályi Miklós, rk. m. kir. állategészségügyi felügyelő és Szalay Margit, rk. Werh István, rk. cipész és Ványa Anna Mária, rk. — Szávay János, rk. az alcs és Uogváry Anna, rk. — Dragon Ferenc, rk. harisnyaszövő és Tóth Rozália, rk.

Születtek: Birovlyev Milán, gk. papucsos, leánya. — Popov Lázár, gk. földmives, fia. — Thiering Antal, rk. kömüves, fia. — Höfner Teréz, rk. cseléd, fia. — Pungert János, rk. cipész, leánya. — Hirmann Márk, rk. harisnyakötő, fia. — Petrov Uros, gk. földmives, fia. — Bencze Miksa, rk. butorgyáros, leánya. — Berberszky István, gk. földmives, fia. — Nodity Vladimir, gk. napszámos, leánya. — Stern Sándor, izr. kereskedő, fia. — Im Miklós, izr. szabó, fia. — Hothy János, rk. bádogos, fia. — Risztin István, gk. napszámos, leánya.

Halálozások: Csobány Lyubomir, gk. 2 éves, földmives fia, hörghurut. — Özv. Kiss Józsefné szül. Tóth Katalin, rk. 70 éves, aggkór. — Belyin Danica, gk. 6 éves, napszámos leánya, tüdővész. — Vukov Szamijana, gk. 19 hónapos, földmives leánya, görcsök. — Rácz Teréz, rk. 18 éves, földmives leánya, tüdővész. — Özv. Paszmann Péterné szül. Wog Anna, rk. 31 éves, cseléd, hasi hagymáz. — Bertha János, rk. 17 éves, földmives fia, életgyenge. — Im Miklós, izr. 1 napos szabó fia, életgyenge. — Tyirity Ignác szül. Jeneczkov Krisztina, gk. 60 éves, veselob. — Özv. Benó Jánosné szül. Riegler Teréz, rk. 55 éves, gutatés. — Szmiljanov Miklós szül. Magyarov Janka, gk. 62 éves, veselob. — Horváth Antal, rk. 59 éves, nap-

számos, veselob. — Cvejanov Vitomir, gk. 16 hónapos, bélhurut.

Ezer és ezer embernek adták vissza már elvesztettük hit egészségüket a Pserhofer J. vértisztító labdaccai, melyek olyan betegségeknek is segítettek, melyeknek más szer már nem használhatott.

x A legiztetesebb asztalviz a „Kristály” Szent Lukácsfürdői hegyiforrás, mely mint egészséges ásványviz, több száz orvos által ajánlva van.

TÖRVÉNYSZÉK.

A Ro'sa — Hollaender-ügy.

— Saját tudósítónktól. —

Nagybecskerek, 1901. jan. 12.

A tegnap délutáni tárgyalás a még hátralevő két tanu kihallgatásával vette kezdetét.

Kovács Sándor tanu azt vallja, hogy a dr. Hollaender által Ro'sa érdekében folytatott perben Ro'sa a tárgyalások 9/10 ed részénél személyesen jelen volt; különösen ott volt azoknál a tárgyalásoknál, midőn a szakértői szemle elrendelve nem lett. Előadja, hogy ő ebben a perben Ro'sának egységet ajánlott, de azt Ro'sa visszautasította; mert a krajcárokat sem akarta neki elengedni.

Guttman Mór a védelem tanuja, lényegtelen vallomást tesz Nics tudomása róla, hogy Majoross miképpen folyt be a perbe. Ő tőle, mint egyik végrehajtató hitelezőjétől csak 25 fittal való hozzájárulást kért a szemle költségeihez, melyet ő Hollaendernél lefizetett.

Magánpanaszos három rendbeli okmányt mutatott be, melyek vádlott előéletére vonatkoznak. A bíróság elrendelte azok felolvasását. Ezekből kitünik, hogy vádlott Miskolcon 15 ft büntetéssel sújtott becsületesértés vétségért, Ó Becsén ugyancsak 15 ft pénzbírságot fizetett zsarolás vétségért. A harmadik okmány azt igazolja, hogy a jelen ügyben a szegedi ügyvédi kamara Hollaender ellen elvülés címén mellőzte a fegyelmi vizsgálatot, melyet Hollaender maga kért.

A bizonyítási eljárást elők d. u. 5 órakor befejeztnek jelentette ki és átadta a szót a vád képviselőjének.

Dr. Széll Gyula majdnem két óráig tartó vádbeszédet azzal kezdi, hogy milyen nehéz az ügyvéd hivatása a hogy vádlott az ügyvédi szolgálatot csak bérszolgáltatnak tekintti. Reáter ezután a sajtóviszonyok tárgyalására. Beszédjének ez volt a legkimagaslóbb része: „Ha kutatjuk a szabadsajtó elfajulásának indokait — ugyanod — azokat, azt hiszem, azon körülményekben találhatjuk föl, hogy az emberi szellem eme fegyverével olyanok is élnek, akik nincsenek tisztában az erkölcsi felelősség fogalmával. Teljes tisztelettel emelek kalapot a sajtó hivatásos munkásai előtt, de nem is ök élnek vissza a szabadsajtóval, hanem az ilyen dilettánsok, akik nem ismerik sem az erkölcsi, sem a jogi korlátokat a legkirívóbb tulajdonságuk az, hogy nélkülözik az igazságszeretetet.

Targyilag bírálatt helyett személyeskednek és gyanúsítanak a a köteles igazmondást a tények szándékos elferdítésével vélik megfelelőleg helyettesíteni a a célok elérésére szolgáló eszközök megválogatásában annyira nem válogatósak, hogy a tisztesség iránt fogékony minden ép erkölcsi érzékkel bíró egyént valósággal megdöbentenek azon hallatlan cinizmussal, amelylyel az áldozatul kiszemelt egyén polgári becsületén, tisztességén és szeptőlően jellemén tobzódnak a azt beszennyezni igyekeznek.

Sajnos, hogy a szabadsajtó ezen félkézkaimarai és kaózáinak száma nemcsak hogy nem fogy, hanem mindinkább szaporodik napról-napra!

Azt hiszem, hogy ezen szennyes munkájukban bátorítja őket azon bizonyosság is, amelylyel a vádhatóságok általában viseltetnek az ő erkölcsi mélylet hiú sajtótermékeikkel szemben.

Megvallja az igazat, én a tárgyalás megkezdésének utolsó pillanatáig azon hitben és meggyőződésben életem, hogy a kir. ügyészség, mint a vádhatóság közege, élni fog a B. P. 41. §-ában részére fentartott és biztosított azon joggal, hogy közérdekből majd átvezi a vád képviselőt.

Sajnosan esáódtam várakozásomban! Ugy látszik, hogy a vádhatóság igen tisztelt képviselője, kinek a kezén ez az ügy megfordult, azon nézetben volt, hogy amennyiben ezidő szerint itt a társadalomnak csak egy egyede van megéértve, tehát közérdek nem foroghat fenn, ami indokolná a vádnak átvételét.

Az inkriminált bűncselekmények által pedig nagy közérdek van kockára téve.

Most még, az igaz, hogy csak az ügyvédi kar egyik tisztelt tagja van megtámadva, noha a legvisszatasított módon s ha ki kell mondanom, hát tisztességtelen eszközrel megtámadva pedig egy egyéni tisztességében és becsületében, mint ügyvédi jó hírnevében, amde a vádhatóság enyhe bánásmódja és lanyha érdeklődése majd megtoremheti még itt is a maga gyümölcsöt s

még vakmerőbbé teszi mindazon individuumokat, akik, mint mondám, egyéni bűnös céljaik elérése érdekében félretesznek minden erkölcsi és minden jogi korlátot.

En láttam s kersztül élttem már szülőföldemen — Csongrádvármegyében — egy korszakot s személyes tapasztalathoz mondhatom, hogy a megtorlásra hivatott faktorok elnevezéséből a szabadsajtó szennyszermekei folytán valóságos társadalmi anarchizmus fejlődött ki.

Ott vannak elriasztó példának a Csongrád vármegyei hírhedt dolgok.

Ilyen hírlapi és nyomdai apró kalózkodás volt ott is a kezdet, amely eleintén némelyeknek tisztelt is s főként tisztelt addig, amíg a mások tisztességének, becsületének meghurcolásáról volt szó; ámde oda fejlődtek a dolgok, a nembánomság és föl sem vevés miatt, hogy nem volt az a közéletben szereplő férfi, kezdve a főispántól az utkaparóig, s a kaszinó-egylet elnökétől egész a III. k. 48-as kör bizottmányi tagjáig, akit ezek a szabadsajtó kalózái a legundokabb rágalmakkal meg ne dobáltak volna, ugy annyira, hogy utóljára már valójában tüzpróbáját képezte a puritán becsületességnek azon körülmény, hogy az ugynevezett szabadsajtónak itt bemutatott lovagjai által meghurcoltatott-e a közvélemény előtt!

Hát hisz ez szomorú állapot!

S mi is ennek aztán a következménye?

Első sorban a társadalmi béke és egyetértés feloldása! Annak pedig következménye a demoralizáció. Egy-egy ilyen pusztító hadjáratnak — amivé a szabadsajtó lealázkodása kinövi magát a becsülettráblások terén — következménye az, hogy a széplőlen becsületérzésű nép is valóságos erkölcsi súlydósbé esik, ugy annyira, hogy generációknak kell kipusztulni és újraszületni addig, a míg a szabadsajtó parazitái által okozott rákfénnyel nyomvaival együtt kiirtani lehet; amíg közöndűtá válik ismét az a szállóige: hogyha embertársaidat megbecsülsz, magadat tiszteld meg.

Nem kell tehát kicsinyelni ezt a kezdetet!

Ha a kis hőgomolyagnak alkalmas talajon utat engedünk az első időben a tovagördülésre, pusztító lavínává nővi ki magát, mert utját állani s felfogni nem áll módunkban, míg ki nem tombolta magát!

Adjja Isten, hogy Nagybecskerekben a sajtó termékek ezen fajja ismeretlen talajra talált legyen s a társadalmi békéje ne legyen az ily fajta lelkiismeretlenségnek soha áldozata!

Sorra veszi ezután a plakátban, a T. Pressében elkövetett rágalmazási eseteket, elmondja, hogy miért volt vádlott ellensége Hollaendernek és hosszasan leveleti s tételről-tételre bizonyítja, hogy vádlott még tévedésből sem mondott igazat az egész tárgyalás alatt. Súlyosbíró körülménynek kivánja tekinteni, hogy hasonló ügyért már volt büntetve és hogy bosszuállásával Hollaender ekszisatenciáját akarta tönkre tenni. Enyhítő körülmény nincs. Hisz, hogy a bíróság a nemtelen eljárásához méltó büntetést mond és a minden poklokot át meghurcolt kartársnak elégtételt szolgáltat.

Dr. Demkó Endre nagyobb szabán és igen szép védőbeszédet mondott. Mindenekelőtt kijelenti, hogy nem követi a vád képviselőjét azon térére, melyen vádlottat jogtalanul illette addig, míg elítélve nincsen. Védő meggyőződése és izlése szerint ilyesmi nem szabad kimutatja, hogy a magánpanaszos egész védekezése a hangulatkelésre van alapítva s ezek után meggyőzően leveleti, hogy rágalmazást és becsületsértést körülírás útján elkövetni nem lehet és így Rósa sem követhetett el ilyesmit. Staics vallomását nem tartja megbízhatónak. Anyai tény, hogy Hollaender Rósa-tól is kért 150 frtot, Majorostól is, ami mégsem járja. Különös, hogy a pöriratoknál minden levél fogalmazványa megvan, csupán erre az esetre vonatkozó hiányzik. Teljes felmentést kér védenre részére, s magánpanaszost 1200 korona költségben marasztaltatni kéri.

A szép és kellő hatással előadott beszédek után nagy számmal gratuláltak a hallgatóság soraiból két jeles ügyvédnek.

A bíróság visszavonult ezután ítélethozatalra s esti 9 óra volt, midőn a zsűfólaság telt teremben, rövidre leégett gyertyák mellett, Benedek elnök kihirdette az ítéletet.

Az ítélet Rósa Béla-t a btkv. 258. és 259. §-a alapján két rendbeli rágalmazás vétségében bűnösnek mondja ki és a 92, 96, 97. és 102. §§ ok alkalmazásával 140—140 korona fő- és 100—100 korona mellékbüntetésre ítéli.

Az ítélet a „Torontál” és a „T. Presse” lapokban egész szövegében közlendő jogerőre emelkedése után.

Magánvádló részére 200 korona, az államkincstár részére 5 korona költséget tartozik Rósa Béla fizetni.

A még netalán meglevő plakátok s röpiratok elkobzandók.

Az ítélet ellen ugy magánpanaszos, mint az elítelt Rósa Béla képviselője felebbezést jelentettek be.

Irodalom.

* **Tömörkény István új könyve.** A legérdekesebb irodalmi tervek egyike az, amelynek megvalósítását tegnap határozta el a „Szegedi Napló” szerkesztősége. Tudvalevően e lap benső kötetébe tartozik már egy évtized óta Tömörkény István, a kitünő író, akit a tősgyökeres alföldi magyar népről írott briliáns elbeszélései és rajjai világhírűvé tettek. Legutóbb pl. a londoni „Literar-Rewiew”, a lipcsei „Literarisches Centralblatt” és az „Internationale Literar-berichte”, nagy külföldi kritikai szemlék foglalkoztak vele magasztalólag. A „Szegedi Napló” szerkesztősége tehát, mint lapunkkal közli, elhatározta, hogy „Viz en j á r ó e m b e r e k” cím alatt díszes kötetet ad ki Tömörkénynek ama mesteri rajzaiból és novelláiból, amelyeket a Tiszán élő érdekes emberekről s azoknak őssies foglalkozásáról írt. E kötetben tehát olyan speciális magyar faj lesz megörökítve, amely már eltűnőben van. A tisztai halászok, molnárak, hajósok életének igazi hatyudala lesz e könyv, amelyet a szerkesztőség természetesen minden üzleti érdekéről eltekintve, pusztán a szeretet és elismerés önzetlen megnyilatkozásaként ad ki. A díszesen kiállított becses könyv pünkösdi ünnepére fog megjelenni. Árát a szerkesztőség 2 korona 40 fillérben szabta meg. Az előfizetési ivateket már a legközelebbi napokban kibocsátják.

* **A közigazgatási könyvtár** november decemberi füzeté ma jelent meg. Az érdekes folyóirat egyetlen tanulmányt közöl Törvényhatósági bizottsági és községi képviselőtestületi tagsági jog címen. A másfél száz oldalra terjedő tanulmány nagy anyagismeretre, tájékozottságra, gondra és figyelmességre vall. Kissé terjedten, de jó ekonomiaival és világosan fejtegeti azt a kérdést: ki lehet választó és ki lehet bizottsági tag a törvényhatóságban vagy a községben, akár választás, akár vagyoni érték képviselő címen. Mindazoknak, a kik a megyei vagy községi önkormányzatba be akarnak folyni, ajánlatos ez a tanulmány, a mely a törvény homályos és nem ritkán kétértelmű rendelkezései mellé odaállítja az eddigi gyakorlat illusztráló és magyarázó példáit is. A tanulmány szerzője Dolencz József dr. Ara 2 korona 40 fillér. Megrendelhető az Orsz. Központi Községi Nyomda részvény-társaságnál (Budapest, VI. Váci körút 61. sz.).

KÖZGAZDASÁG.

Ingatlanok forgalma

Nagybecskerek város területén 1901. évi január hó 5 től január hó 11-ig terjedő időszakban a következő ingatlan változások történtek:

Gresits Danilo Szaveta tulajdonát képező 972 ö. i. sz. házat megvette Gresits Szava és Gresits Szamailo 2281 korona 80 fillérért.

Kk. Sztaitz Danica, Ignya, Dusan és Milina tulajdonát képező 302 négyszögöl belteleket megvette dr. Grandjean József 604 koronáért.

A nagybecskereki német negyedbeli három tagos földbirtokosok gazdasági s övetkezetének tulajdonát képező 725 négyszögöl legelő részletet megvette Nagybecskerek városa 431 korona 60 fillérért.

Rackov Manojlo hagyatékához tartozó 984 ö. i. számú házat, 50 hold szántóföldet, 600 négyszögöl, 400 négyszögöl, 800 négyszögöl szérűt előörkölte Rackov Zsiva, kk. Rackov György, Teja és Péra.

A nagybecskereki takaré- és előleg-egylet tulajdonát képező 400 négyszögöl szérűskertet megvette Radovansev Száva 350 koronáért.

A nagybecskereki takaré- és előleg-egylet tulajdonát képező 400 négyszögöl szérűskertet megvette Csobanov Dusan 350 koronáért.

A nagybecskereki takaré- és előleg-egylet tulajdonát képező 400 négyszögöl szérűskertet megvette Jovanov Zsiva 350 koronáért.

A nagybecskereki takaré- és előleg-egylet tulajdonát képező 400 négyszögöl szérűskertet megvette Czevity Mija 350 koronáért.

TÁVIRATOK.

A trónörökös Berlinben.

Budapest, január 12. (A „Torontál” eredeti távirata) Bécsből jelentik: Ferenc Ferdinánd főherceg, trónörökös, a porosz királyság kétszáz éves jubileum alkalmából rendezendő ünnepségek alatt, mint a német császár vendége, a királyi palotában fog lakni.

A Fokföld föllázadt.

Budapest, jan. 12. (A „Torontál” ered. távirata.) Hágából jelentik: Az egész Fokföld a burok pártjára állott és az ott lakó hollandusok mind a bur csapatok-

hoz csatlakoznak. A burok villámgyorsan nyomulnak előre és meghiusítják az angolok minden védelmi intézkedéseit. Kitchener lord sürgősen 50 000 embert kér, mert különben a két évi háború összes eredménye kárta veszett.

A kínai veszedelem.

Budapest, január 12. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból sürgönyzik: Shanghaiból érkezett távirat szerint a kínai császár mint fogoly Szingaufuban van és így nem menekülhet Pekingbe.

Londonból táviratozzák: Salisbury lord beleegyezik, hogy a tiencsin—sanghai-kváni vasutvonal Oroszországnak átenged-tessék.

Influenza New Yorkban.

Budapest, jan. 12. (A „Torontál” ered. táv.) New-Yorkból jelentik, hogy ott oly influenza járvány uralkodik, mint a milyen eddig sehol a világon elő nem fordult. A két hét óta dühöngő járvány most érte el a tetőpontját Jelenleg 200.000 egyén, tehát a lakosság 15% beteg a járványnak. Megdőbentően sok a halál-eset.

Budapesti gabonatózsde.

Budapest, 1901. január 12.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilo	50 kilogr. ára		kilo	50 kilogr. ára		
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig	
Bánsági	6	76	7.50	7.60	80	0.—	0.—
Tiszavidéki	„	76	7.45	7.60	80	7.8	7.9
Pestvidéki	„	76	7.35	7.45	80	7.75	7.85
Bácskai	„	76	7.55	7.65	80	0.—	0.—

Rozs	uj	elsőrendű	kilo	
			70—72	7.—
„	„	másodrendű	—	6.85
„	„	takarmány	60—62	6.—
„	„	égetni való	62—64	5.70
„	„	sőrfőzésre való	64—66	0.—
Zab	„	—	39—41	5.50
Tengeri	„	bánsági	—	0.—
„	„	másnemű	—	0.—

Határidő-üzlet.

Budapest, jan. 12 (A nagybecskereki Lloyd társulat távirata.) Kielégítő kínálat mellett, a malmok tartózkodása következtében, gyöngye vételkedv. Az árak szilárdak. Lebonnyítottatott 36.000 mm. buzakötés A mai határidőüzlet jegyzései:

Buza ősztre	7.54—7.55
„ tavasztre	7.70—7.71
Rozs ősztre	7.34—7.35
Tengeri májusra	4.97—4.98
Zab ősztre	5.95—5.96

HIRDETÉSEK.

12494. tkvi szám. 1900.

56—1-1

Póthirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint a Müller Lajos törökbecsei ügyvéd, mint néhai Jovicits Aca hagyatéka gondnoka végrehajtnak Jevremov Uros melenczei lakos végrehajtnak szenvedett elleni 260 korona s jár. iránti végrehajtnási ügyében 11655/900. sz. a kibocsátott árverési hirdetményben a melenczei 523. sz. tjkvben A I. 1. sorszám (771—772.) hrez és 522. ö. i. sz. ház és 600 □-ól beltelekből álló ingatlanok az 1881. évi 60 t. c. 156. § a d) pontja értelmében egészen 902 korona kikialtási árban leendő előrvezetése az 1901. év január hó 28-ik napjának d. e. 9 órája kitűzött árverés az ingatlanokból Jevremov Urost illető jutalék tekintetében az 1881. LX. t. c. 167. § a alapján Manojlovics Anna végrehajtnató érdekében is 600 korona tőke követelése s járulékai kielégítése végett megtartatni fog.

Kelt Török-Becsén, a kir. járásbíró mint tkvi hatóság, 1900. évi december hó 15 én.

Szabó,
kir. aljbíró.

34667/I. szám.

M. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Aradon.

Pályázati hirdetés.

A magyar kir. államvasutak Piski állomásán lévő pályavendéglő bérletére ezennel zárt ajánlatu pályázat hirdetik.

A bérlet 1901. évi május hó 1 vel kezdődik és tart ezen időponttól számított 3 éven át, vagyis 1904. évi április hó 30-ig.

A bérleti feltételek a magyar kir. államvasutak aradi üzletvezetőségének I. osztályában a rendes hivatalos órákban megtekinthetők vagy kívánatra postán megküldetnek, miért is ajánlattevőkről feltételeztük, hogy azokat ismerik és egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

Az 50 kros bélyeggel ellátott és „Ajánlat a piskii pályavendéglő bérletére“ feliratu borítékba zárt ajánlatok lepecsételve 1901. évi január hó 25-én déli 12 óráig alulírott üzletvezetőség általános igazgatási (I) osztályánál nyújtandók be.

Bánatpénz fejében 200 korona, azaz kétszáz korona készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb 1901. évi január hó 24-én déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége gyűjtőpénztáránál Aradon leteendő.

Takarékpénztári betétkönyvek letét gyánant nem fogadtatnak el.

Ezen feltételektől eltérő vagy nem a kitűzött határidőre beérkezett ajánlatok nem vétetnek figyelembe.

Az ajánlatok közt a választás szabadon, a bérösszegre való tekintet nélkül történik.

Aradon, 1900. december hó 27-én.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik).

Egy utcai lakás,

(Gizella-rakpart 462.)

mely 3 utcai, 1 udvari, zárt folyosó és mellékhelyiségekből áll f. é. május hó elsejétől bérbe adandó.

Bővebbet

45-3.1

Benkovich

gyógyszertárban.

201615/D. 1900. szám.

M. kir. államvasutak

Hirdetés.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a miskolczi műhelytelepen létező néhány nagyobb műhely-épület átalakításához és bővítéséhez, valamint egy toldalék-épületnek, rekeszes bódénak és nyílt fészernak előállításához és az épületek csatornázásához szükséges építési munkák végrehajtására.

A tervek, a költségvetés, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek Budapesten a magyar királyi államvasutak igazgatóságának magas építészeti igazgatóságában (VI., Teréz körút 56. szám, IV. emelet, 27. ajtó) és Miskolcson az üzletvezetőség pályafentartási osztályában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1901. évi január hó 26-án déli 12 óráig benyújtandók alulírt igazgatóság építési és pályafentartási főosztályában (Teréz körút 56. szám, II. emelet, 10. ajtó).

Az ajánlatok 1 korona, az ajánlat mellékletei ivenként 30 filléres bélyeggel ellátva és lepecsételve a következő felirattal nyújtandók be: „Ajánlat a miskolczi műhely bővítési munkára.“

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1901. évi január hó 25-én déli 12 óráig 6700, azaz hatezerhatszáz korona bánatpénz teendő le a magyar királyi államvasutak központi fő pénztáránál (VI. Andrásy-ut, 75. szám földszint) akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapirokban.

A bánatpénzről szóló letétjegy az ajánlat-hoz nem csatolandó.

Az értékpapírok legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíthatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek.

Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térti vevénnyel adandók fel.

Budapest, 1901. évi január hó 1.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik).

M. kir. államépítészeti hivatal.

1981. számhoz I-1900.

46-3.3

Hirdetés.

A nagyméltóságú földmivelésügyi m. kir. miniszterium az 1900. évi december hó 6-án kelt 86.246/VI/2. számú rendeletével a felső-muzslyai kincstári telepen egy kéttantermü iskola-épületnek és melléképületeinek felállítását 12.614 korona 41 fillérenyi összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok kivételének biztosítása céljából az 1901. évi január hó 30-ik napjának d. e. 10 órájára a nagybecskereki m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlatukat a kitűzött nap d. e. 9 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg (illetve az ajánlati költségvetés végösszege) 5% ának megfelelő bánatpénz (vagy a bánatpénznek az állampénztárnál (adóhivatalok, vámhivatalok, sóhivatalok stb) történt letételét igazoló pénztári nyugta) csatolandó.

Az szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponkint megtekinthetők.

Nagybecskereken, 1900. évi december hó 31-én.

Faur,

kir. főmérnök.

2920. ki. szám 1900.

29-3.2

Hirdetés.

Az 1883. évi XLVI. t. cz. 13. §-a értelmében felhivatnak Nagybecskerek város mindazon ház- és földtulajdonosai, kik bekebelezés által terhelő kölcsönök után 1900. évben kamatot fizettek s így az 1901. évben birtokuk után kivetendő ált. jövedelmi pótdóbból való levonásra törvényes igényt tarthatnak, hogy az arról szóló vallomást a városi adóhivatalnál 1901. évi január hó 31. napjáig annyival is inkább benyújtani el ne mulasszák, mert később érkező vallomások figyelembe nem vétetnek.

Nagybecskerek, 1901. január hó 1-én.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

Meghívó.

A nagybecskereki ipartestület folyó évi január hó 27-én, az esetleg szabályszerűen megkivántató számú tagok meg nem jelenése esetén pedig folyó évi február hó 3-án, tekintet nélkül a megjelenő tagok számára, mindig délután 2 órakor a város tanácstermében tartandja

rendes évi közgyűlését,

melyre a t. c. tag urak ezennel tisztelettel meghivatnak.

Nagybecskereken, 1901. évi január hó 9-én.

Laube Péter,
ipt. elnök.

52-2.1

Napirend:

1. Az iparosok menház létesítése tárgyában és az ipartestületi alapszabályok módosítása.
2. Évi beszámoló jelentés.
3. Felmentvény megadása.
4. Előljárási lekötésének.
5. Korelnök megválasztása.
6. A mult 1900. évi elnöknek tiszteletdíj megszavazása.
7. Egy elnök, 2 alelnök, 20 előljárási tag, 3 számvizsgáló, 1 ügyész és 4 póttag választása.
8. Az ipartestületi betegsegélyző pénztár felügyelő-bizottságba választandó 1 rendes és 1 póttagnak választása.
9. Ugyanezen pénztárba választandó 28 kiküldöttnek választása.
10. 1901. évi költségtervnek megállapítása.
11. A nagybecskereki polgári menház fentartására való hozzájárulása tárgyában.
12. A temesvári fa- és fémipar szakiskolának szegény tanulók iránti segélykérvény tárgyában.
13. A jegyzőkönyv hitelesítői választása.
14. Esetleg beérkezett indítványok.*)

*Napirendre ki nem tűzött indítványok csak azon esetben vétetnek a közgyűlésen tanácskozás alá, ha tiz tag aláírásával legalább 8 nappal a gyűlés napja előtt az előljárásihoz beadatnak.

Torontálvármegye csenei járás főszolgabírája.

6595/900. sz.

53-3.1

Pályázati hirdetés.

A lemondás folytán megüresedett Gyertyámosi körállatorvosi állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Az állással egybe van kötve évi 1000 korona fizetés, Gyertyámoson, a kör székhelyén, a husszemlézeti díjak.

A körhöz tartoznak Gyertyámos székhelyvel Kis-Jécsa, Nagy Jécsa, Csátád, Horvát-Kécsa, Román-Kécsa és Németh községek.

Felhivom pályázni óhajtokat, hogy szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényeiket folyó évi március hó 1-éig hivatalomhoz nyujtsák be.

Csene, 1901. évi január hó 10-én.

Keresztes,
tb. főszolgabíró.

HAZAI IPAR!

WEIN KÁROLY és TARSAI
szövőgyár, KÉSMÁRK
elismert hirneves

SZEPESSÉGI VÁSZON
és
DAMASZT ÁRU

minden nagyobb üzletben kaphatók.

Gyáraiból származó minden darab áru

ésen védjeggyel van ellátva.

HAZAI IPAR!

(12-6.2)

Partoljuk a hazai ipart!

Ajánlja saját készítményű hangszereit u. m.

Iskola-hegedűk 5-15frt.
Kijátszott régi hegedűk 20-1000 frt.
Fuvolák . . . 3-80 frt.
Trombiták . . 4-70 frt.
Harmonikák 3-80 frt.
Arisztónok 14-25 frt.
Intóna 6 kótallappal 12 frt.

és valamint mindennemű pengető-, vonó- és fúvóhangszerekben.

Nagy választék saját gyártmányu, elismert, legelőadabb kivitelű

VARJU BÉLA
cs. és kir. műhangszer-ipar telepe, **BUDAPEST**
VIII., József-örút 20. sz.

A székes-főváros, valamint több zenekar és tűzoltó-testület szállítója.

CZIMBALMOKBAN,
45-60 frt.ig, pedálos 75-800 frt.ig, hat évi jótállás mellett.

Eredeti olasz és német hurok.

Bármennemű hangszerek javítása.

Olcso árak. Pontos munka.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

(5-13.2)

Torontali h. é. vasutak és Temesvár-Módsosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes: 1900. évi december hó 1.-től.

Oda.		Nagy-Becskerek—Zsombolya.		Vissza.		Oda.		Nagy-Becskerek—Pancsova.		Vissza.	
Sz.-v.	V.-v.	1.		I-III. osztály		Sz.-v.	V.-v.	2.		I-III. osztály	
1-III. osztály	2.	12.	1.	1.	II.	104.	112.	102.	101.	111.	I-III. osztály
—	815	—	ind. Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	740	—	—	700	815	—	740	715
—	1146	—	„ Szeged (123.)	406	—	—	147	1146	—	406	1238
—	126	—	ind. Nagy-Kikinda (122.)	254	—	—	410	126	—	254	1042
355	450	—	ind. Nagy-Becskerek (2.)	900	722	—	810	630	—	753	610
359	463	—	érk. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	856	718	—	813	633	—	749	605
400	457	—	ind. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	865	717	—	815	636	—	748	559
409	508	—	Y Nagy-Becskerek-Gytelep	846	705	—	827	645	—	739	547
416	518	—	érk. Sándorudvar (2.)	839	655	—	837	653	—	732	536
—	—	—	ind. Pancsova (2.)	1146	912	—	—	242	—	—	—
417	519	—	ind. Sándorudvar (2.)	838	654	—	—	248	—	—	—
428	522	—	Lázárföld	827	640	—	—	248	—	—	—
434	540	—	*Pusztá-Kenderes	820	630	—	—	246	—	—	—
441	548	—	*Lajosmajor	814	622	—	—	246	—	—	—
453	606	—	Szárcsa	804	608	—	—	246	—	—	—
505	620	—	érk. Szécsány (3. 4.)	762	550	—	—	246	—	—	—
505	927	—	érk. Versecz (3.)	515	246	—	—	246	—	—	—
603	—	—	„ Számos (4.)	—	445	—	—	246	—	—	—
647	—	—	„ Antalfalva (5.) (Számoson át)	—	356	—	—	246	—	—	—
748	—	—	„ Alibunár (4.)	—	320	—	—	246	—	—	—
—	—	—	érk. Pancsova (2.) (Számoson, Antalfalván át)	—	227	—	—	246	—	—	—
—	246	—	ind. Versecz (3.)	—	927	—	—	246	—	—	—
—	320	—	ind. Alibunár (4.)	—	953	—	—	246	—	—	—
515	630	—	ind. Szécsány (3. 4.)	747	540	—	—	246	—	—	—
533	651	—	érk. Módsos (6.)	728	517	—	—	246	—	—	—
724	900	—	érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	536	248	—	—	246	—	—	—
—	248	—	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	—	900	—	—	246	—	—	—
540	706	—	ind. Módsos (6.)	723	508	—	—	246	—	—	—
550	718	—	Fény	714	456	—	—	246	—	—	—
601	733	—	Párdány	703	442	—	—	246	—	—	—
618	747	—	Jánosföld	651	428	—	—	246	—	—	—
623	759	—	Ó-Telek	642	417	—	—	246	—	—	—
635	811	—	Óregfalva	633	406	—	—	246	—	—	—
645	824	—	Torontál-Ujvár	622	354	—	—	246	—	—	—
703	848	—	Csene	609	339	—	—	246	—	—	—
710	858	—	*Kurjácska	556	323	—	—	246	—	—	—
717	908	—	Kécsa	550	316	—	—	246	—	—	—
725	917	—	↓ Klári	542	307	—	—	246	—	—	—
738	933	—	érk. Uj-Zsombolya (7.)	528	251	—	—	246	—	—	—
740	938	—	ind. Uj-Zsombolya (7.)	526	249	—	—	246	—	—	—
746	945	—	érk. Zsombolya (7.)	520	242	—	—	246	—	—	—
953	1238	—	érk. Szeged (123.)	147	1146	—	—	246	—	—	—
125 700	715	—	„ Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	700	815	—	—	246	—	—	—
149	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	—	153	—	—	246	—	—	—

Oda.		Szécsány—Versecz.		Vissza.	
Sz.-v.	V.-v.	3.		I-III. osztály	
202.	212.	201.	211.	I-III. osztály	I-III. osztály
—	450	—	ind. Nagy-Becskerek (1.)	900	722
—	445	—	„ Számos (4.)	—	—
—	358	—	„ Antalfalva (5.)	—	—
—	227	—	„ Pancsova (2.) (Antalfalván Számoson át)	—	—
—	320	—	„ Alibunár (4.)	953	—
—	248	—	„ Temesvár-Józsefváros (6.)	—	—
—	242	—	ind. Zsombolya (1.)	—	900
545	636	—	ind. Szécsány (1. 4.)	—	945
552	644	—	Y Csott (4.)	732	520
577	650	—	érk. Bóka	725	513
—	—	—	érk. Zsebely (126.)	718	507
—	255	—	ind. Zsebely (126.)	—	255
600	653	—	ind. Bóka	1237	717
616	712	—	„ Kanak	716	505
625	722	—	„ Ó-Lécz	700	449
639	736	—	„ Széchenfalva R.-Istvánvölgy	652	439
648	749	—	„ Györgyháza	643	429
702	805	—	„ Uj-Zichyfalva	630	409
717	825	—	„ Nagy-Margita	618	355
726	836	—	„ Laudontanya	607	342
732	846	—	„ *Szivattyutelep	557	331
743	859	—	„ Bethlentanya	549	321
751	909	—	„ *Temes-Paulis	539	311
801	921	—	Y Verseczrét	530	301
805	927	—	érk. Versecz	523	254
—	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (124.)	515	246
—	—	—	„ Budapest-nyug.-pályaudv. (123.)	—	—
—	—	—	„ Bázias (124.)	—	—
—	—	—	„ Gattaja (127.)	325	955
—	—	—	„ Buziás-fürdő (133.)	—	—
—	—	—	„ Lugos (133.)	—	—
—	—	—	„ Maros-Illye (133.)	—	—
—	—	—	érk. Temes-Kubin (128.)	—	—

Oda.		Számos—Antalfalva.		Vissza.	
Sz.-v.	V.-v.	5.		I-III. osztály	
402.	401.	401.	401.	I-III. osztály	I-III. osztály
—	355	—	ind. Nagy-Becskerek (1.)	722	—
—	—	—	„ Versecz (3.)	927	—
—	—	—	„ Temesvár-Józsefváros (6.)	900	—
—	608	—	ind. Zsombolya (1.)	945	—
—	631	—	ind. Számos	435	—
—	647	—	Y Lajosfalva	416	—
—	748	—	érk. Antalfalva	356	—
—	—	—	érk. Pancsova (2.)	227	—
—	—	—	érk. Nagy-Becskerek (2.)	—	—

Oda.		Módsos—Temesvár-Józsefváros.		Vissza.	
Sz.-v.	Vegyes-vonat	6.		I-III. osztály	
602.	614.	612.	601.	611.	613.
—	—	242	ind. Zsombolya (1.)	—	945
—	—	450	„ Nagy-Becskerek (1.)	—	722
—	—	227	„ Pancsova (2.) (Antalfalván át)	—	—
—	—	356	„ Antalfalva (5.)	—	—
—	—	320	„ Alibunár (4.)	—	—
—	—	445	„ Számos (4.)	—	—
—	—	246	„ Versecz (3.)	—	—
535	1106	656	ind. Módsos (1.)	715	927
541	1115	705	Y Keresztes	709	456
551	1127	717	*Feodor	659	442
601	1138	727	Rudna	650	432
611	1149	738	Gyúlvész	640	419
629	1219	758	Uj-Pécs	628	408
644	1236	814	Parác	611	386
656	1260	828	Román-Szent-Mihály	602	322
702	1267	835	Utvin	556	315
710	107	845	Y Szabadfalva	549	304
724	122	900	érk. Temesvár-Józsefváros	536	248
—	—	—	érk. Szeged (123.)	147	1146
—	—	—	„ Budapest-ny.-pályaudv. (123.)	700 105	815
—	—	—	„ Orsova (123.)	—	830
—	—	—	„ Bázias (124.)	—	655
—	—	—	„ Arad (130.)	—	955
—	—	—	„ Nagy-Szent-Miklós (132.)	—	1156
—	—	—	„ Mária-Radna (131.)	—	—
—	—	—	érk. Buziás-fürdő (125.)	—	951

Oda.		Nagy-Becskerek—Bégapart—Zsombolya.		Vissza.	
Sz.-v.	Vegyes-vonat	7.		I-III. osztály	
512.	514.	511.	513.	I-III. osztály	I-III. osztály
—	—	—	ind. N.-Becskerek-Bpart (1. 2.)	807	648
—	—	—	„ Német-utca	804	645
—	—	—	„ Ferencz-József-tér	800	640
—	—	—	„ Korona-szálloda	756	636
—	—	—	„ Temesvári-utca	752	632
—	—	—	„ Nagy-Becskerek-Vámház.	748	628
—	—	—	*Klekk megállóhely	727	608
—	—	—	Klekk	723	604
—	—	—	Katalinfalva	706	546
—	—	—	*Katalinfalva megállóhely	701	535
—	—	—	Béga-Szent-György	652	524
—	—	—	„ Ittvárnok-Rogendorf	634	506
—	—	—	„ Csósztelek	617	448
—	—	—	*Pálmajor	600	430
—	—	—	*Jánosmajor	551	422
—	—	—	„ Magyar-Czernya	533	405
—	—	—	*Karolinamajor	527	351
—	—	—	*Leonamajor	520	344
—	—	—	„ Német-Czernya	501	326
—	—	—	*Juliamajor	453	319
—	—	—	érk. Uj-Zsombolya (1.)	435	259
—	—	—	ind. Uj Zsombolya (1.)	434	256
—	—	—	érk. Zsombolya (1.)	426	248
—	—	—	„ Szeged (123.)	147	1146
—	—	—	„ Budapest ny. pályaudvar (123.)	700 105	815
—	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	—	153

Jelmagyarázat. *) Feltételes megállás fel- vagy leszálló utasok számára.
 Megjegyzések. 1. Az állomások neve mellett balról álló időadatok felülől lefelé, a jobbról állók pedig alulról felfelé olvasandók. — 2. Az indulási és érkezési idők középső részénél időre vonatkoznak.
 — 3. Az éjjeli idő, esti 600 órától reggeli 5:50 percig, a percekkel jelező számjegyeknek aláhúzásával van kitüntetve. — 4. A csatlakozó vonalak kisebb betűkkel vannak nyomtatva; a gyorsvonatok által közvetített csatlakozások időadataiban az órák vastagabb számjegyekkel vannak nyomtatva. — A saját vonalak elágazási állomásainál zárójelbe tett szám mutatja az illető csatlakozó vonal menetrendjének sorsszámát. — A személyszállító vonatok részletes menetrendjét tartalmazó zsebkönyvcékek 30 fillért az állomásokon a kapusok- illetve a személypénztárnaknál kaphatók.

Érvényes 1900. évi december hó 1.-től.

M e g h i v á s.
A Tor.-Ozori (Uzdini) Első Takarékpénztár részvénytársaság
 által 1901. év január hó 29-én délelőtt fél 11 órakor az intézeti helyiségben
 (Miloradovics-féle ház) tartandó

IV. rendes közgyűlésre

a részvényesek ezennel meghivatnak.

Tárgysorozat:

1. Elnök és jegyző választása.
2. Igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentése.
3. Felmentvény megadás az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak.
4. Határozat a tiszta nyereség hovaforvitása iránt.
5. Három felügyelő-bizottsági tag és egy póttag megválasztása egy évre.
6. Felügyelő-bizottság jelentésének újbóli tárgyalása az 1899. évi nyereség felosztása tárgyában.
- 6/a. Határozathozatal az alkalmazottaknak adandó díjazás tárgyában.
7. Esetleges indítványok.
8. Három jegyzőkönyvhitelesítő választása.

Az igazgatóság nevében: **Lupuleszku János s. k.**, vezérigazgató.

Alapszabályok 14. §. Közgyűléseknél minden részvény egy szavazatra jogosít; husz szavazatnál többet azonban nem gyakorolhat senki, bármennyi legyen részvényeinek száma.
16. §. A közgyűlésen csak azon részvényes szavazhat, kinek nevére a részvény már nyolcz nappal a közgyűlés előtt a társulati részvénykönyvbe beíratott és ki részvényeit a még esedékessé nem vált szelvényekkel együtt legkésőbb a közgyűlés megkezdése előtt az intézet pénztárára letéteményezte.

A „Tor.-Ozori (Uzdini) Első Takarékpénztár részvénytársaság“
z á r s z á m a d á s a
 az 1900. IV. üzletévről.

Mérleg-számla.

Főkönyv lapja	V a g y o n	K o r o n a		Főkönyv lapja	T e h e r	K o r o n a	
		egyenkint	összesen			egyenkint	összesen
60	Leltár		955 30	66	Részvénytőke	80000	—
	5% leírás		47 76	67	Tartalékalap 5% kamatozással	12600	—
62	Oszt. magy. banknál girószámán		416 57	68	Visszleszámított váltók	89371	—
63	Váltótárca <small>telek. bizt. al 95530- telek. bizt. nélküli 131077-50</small>		226597 50	69	Takarékbetét	38060	89
64	Javunkra kül. intéz.		125 82	70	Fel nem vett osztalék	300	80
65	Ingatlanok		3180 68	61	Átmeneti kamatok	3053	66
78	Átmeneti kamatok		702 28		Tiszta nyereség		11098 59
81	Pénztárkészlet		2554 55				234484 94
			234484 94				234484 94

Veszteség- és nyereség-számla.

Főkönyv lapja	V e s z t e s é g	K o r o n a		Főkönyv lapja	N y e r e s é g	K o r o n a	
		egyenkint	összesen			egyenkint	összesen
71	Betétkamatozó		88 72	61	Váltóleszámított kamat és díj	27481	04
73	Tők. kamatozó		71 88	84	Részvényátíratási illeték	21	—
74	Betéti kamat		2205 85	85	Ingatlanok bérbeadása	321	12
75	Tiszti fizetések		3999 84	88	Nyereségáthozat mult évről	355	98
76	Napidíjak		580 —				28179 14
77	Lakbér		240 —				
78	Visszlesz. váltók kamatja		6473 85				
79	Költségek		1857 88				
80	Perköltségek		1078 47				
60	5% leírás a leltárból		47 76				
83	Illeték		215 96				
87	Községi póttadó		191 25				
86	Keresk. kamarai illeték		29 09				
	Tiszta nyereség		11098 59				
			17080 55				
			28179 14				28179 14

Tor.-Ozora, 1900. évi december hó 31-én.

A könyvelésért: **Klauber Ignác s. k.**, könyvelő.

A z i g a z g a t ó s á g:

Lupuleszku János s. k., vezérigazgató. Janku Milu s. k. Rehák István s. k. Kosta Kreczu s. k. Kretzu György s. k.
 Kretzu Pavel s. k. Wersio József s. k. Miloradovics A. s. k. Tokiu Zsiva s. k.

Megvizsgáltuk és megfelelőnek találtuk.

Tor.-Ozora, 1901. évi január hó 8-án.

(51—1.1)

A f e l ű g y e l ő b i z o t t s á g:

Fuciu Miklós s. k.

Löwinger Daniel s. k.

Lakatos János s. k.

Az első módosi hengergőzmalom részvénytársaság

1901. évi február hó 3-án délután 2 órakor Módoson, saját irodahelyiségeiben

IX. évi rendes közgyűlését

fogja megtartani, melyre a t. cz. részvényesek személyesen vagy az alapszabályok 11. §-a értelmében törvényes képviselők vagy meghatalmazott részvényesek által megjelenni tisztelettel meghívottnak azzal, miszerint az alapszabályok 19. §-a értelmében a részvények a közgyűlést megelőző nap déli 12 óráig a társaság pénztáránál leteendőek.

Napirend:

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Elnök, jegyző és 2 jegyzőkönyvhiteltesítő választása 2. Az igazgatóság évi jelentése. 3. A felügyelő-bizottság évi jelentése. 4. A mérleg előterjesztése, a felmentvény megadása. 5. Határozathozatal az iránt, hogy a veszteség új számlára irassék elő, a vagy más módon fedeztessék. | <ol style="list-style-type: none"> 6. Határozathozatal az iránt, hogy vajjon a vámórlés tovább folytattassék-e? 7. Az alapszabályok 25. §-a értelmében 7 igazgatósági tag választása. 8. Az alapszabályok 34. §-a értelmében a vezérigazgató fizetésének meghatározása 9. Határozathozatal egy jelzálogkölcson felvétele iránt. 10. Netáni indítványok. |
|--|--|

Az első módosi hengergőzmalom részvénytársaság zárszámadása az 1900-ik üzleti évről.

Vagyoni állapot 1900. évi december hó 31-én. SZENVEDŐ.

	kor.		fill.			kor.		fill.	
Ingtatlanok	93004	62			Részvénytőke	180000	—		
Malomberendezés	68012	14			Értékkevesbbitő tartalékalap	41885	65		
Gépek és kazán	33253	98			Saját váltók forgalomban	38600	—	260485	65
Villamvilágítási berendezés	3237	80							
Leltár	6247	80							
Áru-készlet	3173	90							
Készpénz	2173	71							
Folyó-számla	10084	60							
Váltók a tárczában	6164	70	225353	25					
Veszteség elővitel az 1899-ik évről	9553	34							
Veszteség az 1900-ik évben	25579	06	35132	40					
			260485	65				260485	65

TARTOZIK. KÖVETEL.

	kor.		fill.			kor.		fill.	
Leírás kezelési- } zsákoktól	167	64			Összes jövedelem a mü- és vám- malomnál	32018	90		
és buza- }					Veszteség	25579	06	57597	96
Kötőszalag-fogyasztás	142	32							
Ólomzár-fogyasztás	3	92							
Könyv- és nyomtatvány fogyasztás és leírás	211	62							
Szén- és fa-fogyasztás	7959	48							
Olaj- és máz-fogyasztás	1192	38							
Tűzbiztosítás	3826	14							
Adók	328	65							
Értékkevesbbitő tartalékalap javára	5612	85							
Gép költségek	1619	24							
Jutalékok (bizományosoknak)	4808	29							
Betegsegély	223	34							
Kamatok	8747	57							
Kezelési költség	4639	86							
Tiszti fizetések és napibérek	16025	39							
Kétes követelések	2089	27	57597	96				57597	96
			57597	96					

A könyvvezetőségért: Kelt Módoson, 1900. évi december hó 31-én.

Butschek József.

Az igazgatóság:

Fendler Károly s. k., ig. tag

Deutsch Herman s. k., vezérigazgató.

Moll János s. k., ig. tag.

Kausch János s. k., ig. tag.

Deutsch Nándor s. k., ig. tag.

Ezen mérleg, nyereség- és veszteség-számla a fő- és mellékkönyvekkel összeegyezőnek találtatott.

Kelt Módoson, 1901. évi január hó 5-én.

50-11

A felügyelő-bizottság:

Franz J. L. s. k.

Deutsch Lipót s. k.

Becker Péter s. k.

Zsiros József s. k.

Meghívó.

A Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet, mint részvénytársaság 1901. évi január hó 27-én délelőtt 10 órakor az intézet saját helyiségében tartja

XX. I. rendes közgyűlését,

melyre a t. c. részvényeseket tisztelettel meghívja

44-3.1 az igazgatóság.

TÁRGYSOROZAT:

1. Közgyűlési elnök választása.
2. A jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes választása.
3. Az igazgatóság, felügyelő-bizottság jelentése és az 1900. évi zárméreg előterjesztése.
4. A mérleg megállapítása és a tiszta nyereség feletti határozathozatal.
5. A választmány ki-gészítő választása.
6. A felügyelő-bizottság választása

3 évre (4 rendes, 1 pótag.)

Kivonat az alapszabályokból:

20. § A közgyűlés azon részvényesekből áll, kik vagyonuk szabad kezelésében törvényileg akadályozva nincsenek. Részvényesek, kik e minősítéssel bírnak és a közgyűlésen résztvenni akarnak, tartoznak a közgyűlésre kitűzött napot megelőzőleg legalább három nappal részvényeiket a nem esedékes szelvényekkel az intézet pénztáránál a hivatalos órákban letenni. E letett részvényekről elismervényt, illetve a közgyűlésen való részvételre jogosító igazolványt kapnak.

22. § Minden letett részvény egy szavazatra jogosít, de husznál több szavazatot saját nevében vagy más képviselőjében, tehát együttesen egy részvényes sem egyesíthet személyében.

A mérleg a hivatalos órákban mindenki által megtekinthető.

TWIZA TUBUS
Kégyes jel
TUBUS-ÁRRA

Erősítés és erőmegőrzés céljából eredetileg a gumit a szilícium-dioxid-porral készítették, amely a gumit a szilícium-porral együtt a legújabb technikával készítették.

1 ÜVEG ÁRA 2 KORONA, 3 ÜVEG ÁRA 4 KORONA 20 MILLER

Valódi csak jóni védjeggyel. Kapható az összes gyógyszertárban.

KREISAPOTHEKE KORNEBURG BECS mellett.

1/g-7.1

Kiegészítéseket

és azoknak kezesség mellett való pontos kivitelét átvesszük szükségben levő kereskedőtől, ingatlan és földbirtokosoktól; továbbá kiegészítjük mindennemű kölcsönöket első helyre, valamint lebonyolítjuk birtokosok és budapesti házak vételét, eladását és elcserélését, melyek nálunk nagy választékban vannak előjegyzésben. Birtok kölcsönök kiegészítéséhez kérjük a telekkönyvi kivonatot, a kataszteri birtokívet és az ingatlan, részletes leírását beküldeni. Megkeresések intézendők:

Lipscher és Horovitz
kereskedelmi irodájához 3-2.1
Budapest, V. Váci-körút 14.

A Richter-féle
Horgony-Pain-Expeller
Liniment Capsici comp.

egy régi kipróbált házszer, amely már több mint 30 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazatik köszvény-nél, osztnál és meghúléseknél.

Intés. Silányabb utáztatok miatt bevásárláskor mindig figyelemmel legyünk a „Horgony” védjegyre és a „Richter” cégjegyzésre.

80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban úgyszólván minden gyógyszertárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapestben.

Richter F. Ad. és társa,
osász. és kir. udvari szállítók,
Rudolstadt.

(11-248)

Pártoljuk a magyar ipart!

Legjobb Csontlevélpapír

„Adria”

HAZAI GYÁRTMÁNY!

Versenyez a külföld elsőrendű készítményével

A párisi kiállításon az „Arany érem”-mel kitüntetve.

KÉSZITI:

Csász. és kir. udvari szállító

RIGLER JÓZSEF EDE

PAPIRNEGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

BUDAPESTEN.

KAPHATÓ: Mangold Lipót, Ro'sa Ignác
Schenk H. és Grosits J.-nél

(7-17.2)

M. K. EGYSÉTES VEGY-TANI INTÉZETE

KRISTÁLY

SZTLVKACSEFURDÓ
HEGYFORRÁS
IGEN TISZTA
BICARBONAT

ÁSVÁNYVIZ

KAPHATÓ
FÜSZERKERESKEDESEK ÉS
VENDÉGLŐK BÉCS ÉS
MINDEN VASÚTI
ÉTKÉZŐ KOCSIBAN.

Több száz kiváló orvos által ajánlva.
A legizletesebb és legolesőbb ásványviz.
Kapható minden jobb fűszerkereskedésben és vendéglőben.

16-x.2

Nékülözhetetlen házi gyógyszer minden családnál!

Pserhofer J.

VÉR-TISZTÍTÓ LABDACSAI

Értékesek óta el vannak terjedve az egész világon a kevés azon család, a hol ez a páradan házi-gyógyszer hiányzik.

E labdacsokat az orvosok különösen az oly bajoknál ajánlják, amelyek nehéz emésztésnek s dugulásnak következményei, mint pl. zavar az opekeringésben, hájfájásnak, székletzavarok, köhögés, arnyér stb.

Vértisztító hatásuknál fogva kiválóan jó hatást gyakorolnak vértisztításra és tisztítják a szívet s az ebből származó betegségeket, mint idegesség, fejfájás, álmosság stb. E vértisztító labdacsokat nagy előnye, hogy szelíden hatnak, nem okoznak s így a leggyöngébb szervezetű bíró egyének, sőt gyermekek is bátran használhatják.

1 doboz, mely 15 labdacsoból áll 21 kr.
1 tekerés, mely 6 doboz 1 frt 05 kr.

A pénz előzetes beküldése után bérmentve:

1 tekerés	1 frt 25 kr.
2 tekerés	2 frt 30 kr.
3 tekerés	3 frt 35 kr.
10 tekerés	9 frt 20 kr.

Egyedüli készítő és szétküldési főraktár:
Pserhofer J. gyógyszerész
Bécs, I. Singerstrasse 15.

Elterjedtségüknek fogva a labdacsokat a legkülönbözőbb alakokban és nevük alatt utáztatták, tehát mindenki csak Pserhofer fölé vértisztító labdacsokat kérjen, s csak azok valódiak, amelyek dobozaik fedelén piros színben „Pserhofer”-kérdés látható.

Nékülözhetetlen házi gyógyszer minden családnál!

47/II-7.1

Elsőrendű tűzifa.

Valódi porosz SZALON-KŐSZÉN
a Wildensteinsegen-Richterhof-féle bányákból.

Legjobb LÉGSZESZ-KOAKS.

Kaphatók:

KURLÄNDER IMRE

fakereskedőnél

10-23.5

a Kurländer-udvarban, Gizella-part 2766. sz. — Telefon 89. sz.
Továbbá a fatelepen, Korona-utca 585/11. — Telefon 35. sz.

A KURLÄNDER-UDVARBAN néhány modern stílu üzlethelyiség kiadó.